

報日環循

四 拜 禮

光緒九年癸未十一月十四日

西曆一千八百八十八年十二月十三號

仲江花十二員八至十三員	車仔花十六員至十六員五	方包花十二員五至十三員五	軟花十四員至十三員五	新地花十員二五至十二員五	洋花十二員五至十四員五	青菊粗紗八十五員至八十八員	山鷄藍毳毼花紗全員至全員	紅牛粗紗八十五員五至八十六員	紅佛中步紗九十員至九十五員	紅龍毼粗紗八十五員至八十七員五	樹雲什紗八十五員至九十員	手燈七磅扣布一員七七五	鷄墨七磅原布一員五二五	什號白布二員八五至二員八	十磅原布二員九	三百號白布二員八	六百號白布三員三五	金虎白布四員五	七百五號白布三員三五	六鶴八磅扣布二員二五	人馬七磅正扣布壹員五五至壹員六	冲猪頭七磅扣布一員七	鑲鑽七磅扣布二員壹	藍魚八磅四原布一員八	八雀七磅扣布二員七	十雀八磅扣布三員一五	紅塔八磅扣布壹員八五	紅鹿七磅扣布壹員七二五	銀鳳八磅扣布一員六	八寶鸞八磅扣布二員壹至二員一五	白竹布三員八至三員三	廿四碼花間紗一員七五至壹員五	色桂花三員六至三員七	紅扯花三員五	什色扯花布二員三至二員三五	什色花布壹員七五至壹員七	八磅七五紅布五員九	二磅五洋紅布壹員五	十四磅斜布一員五	綠龍白竹布三員三五	什色馬尾緞一毫八五	金紅綢紗十二員五至十四員	棉花綢緞三員壹二五	藍佛八磅四原布二員一七五	銀牛七磅扣布一員四五	壹號元青羽綾十三員至十二員二五	什色羽絨九員八至十員	天青羽紗十四員至十五員	白羽紗六毫三	紫雲龍九毫二	什色閃中六毫至五毫五	什色花羽綢四員六至四員五五	素羽綢五員至五員四三	龍麥紅毼機六員四	箭鹿紅毼機六員六
-------------	-------------	--------------	------------	--------------	-------------	---------------	--------------	----------------	---------------	-----------------	--------------	-------------	-------------	--------------	---------	----------	-----------	---------	------------	------------	-----------------	------------	-----------	------------	-----------	------------	------------	-------------	-----------	-----------------	------------	----------------	------------	--------	---------------	--------------	-----------	-----------	----------	-----------	-----------	--------------	-----------	--------------	------------	-----------------	------------	-------------	--------	--------	------------	---------------	------------	----------	----------

壹號金頭呢二員六至二員七
 上衣着呢一員五至一員六
 雞標紅絨六毫九
 棉羊絨一員至一員零五
 雙工紅絨七毫二至七毫四
 全毛厚佛蘭絨四毫四至四毫八
 縐地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五
 尺二黑硬剪絨一毫六至壹毫六五
 壹號尺五黑軟剪絨二毫三五
 十磅洋氈四員五至四員七
 十二磅洋氈五員七至五員九
 十三磅洋氈六員
 金山水銀現每担平三員五至五員
 玻璃片三員二至三員二五
 正岐壁青銅二十一員至二十員零五
 威仁壁青銅二十員至二十員零五
 青銅片小板二十一員二五
 日本花巾二十四員五至二十四員
 白鉛六員五至七員
 印標黑鉛四員五至四員四七五
 吼黑鉛四員四至四員五
 瑞國軟扁鐵四員至三員九五
 線圖鐵枝二員九五
 英國壹六鐵枝二員七至二員六五
 集港壹六鐵枝二員五至二員六
 英國鐵線十一至廿號六員二
 集港鐵線十一至廿號六員二
 英國方圖扁鐵二員二五至二員三
 集港方圖扁鐵二員二至二員二五
 英國軟白鐵五員二至五員二五
 集港硬白鐵五員一五至五員一
 舊山馬甲鐵二員一五至二員一七五
 新山中馬甲鐵二員至二員一
 英國鋼三員七至三員六
 瑞國鋼四員至四員二
 雲南錫二十四員至廿四員五
 豐興錫二十九員五至三十員
 臺灣樟腦十四員五至十五員
 洋硝六員至六員二
 日本硫磺一員八五至一員九
 公厘角三千五百員至三千一百五員
 艾粉三百員至三百二十五員
 原桶木油六兩三至六兩二
 原桶生油五兩五至五兩七
 上火車米一員六五至一員六八
 中火車米一員五至一員四八
 一號安南占米一員六七至一員七五
 薛包營占米一員八至一員九
 安南更米一員四五至一員四八
 火車安南更米一員五五至一員六一
 一號安南更米一員三五至一員五
 白壳荳二員一二至二員
 黑皮青肉荳一員九至壹員九五
 黃荳二員至一員九五
 青荳一員九至一員九五
 四川白蠟六十員至六十一員

屈臣氏監製疳積花塔餅發售

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除蠱般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛驚下白洩百病叢生醫家雖治多有因此而誤殤者甚為可惜如服此餅虫積盡消且能情補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年偏究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟件塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有悞 每樽銀式毫五

香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

PORTLAND CEMENT FACTORY

味地洋行

托泥寧相好士

售發司公地味

雙馬頭唛

Hein Brothers

Lunenburg.

啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均皆合
用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐款
列明本行經已轉繹廣文矣如欲知其詳細者請
到本行一看便知此坭功效最大用此坭者較於
用次等平價之坭尚爲便宜也此坭專由本行發
售當時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行
承沽此坭多年人人皆知爲頂上好貨惟往日係
用黃紙招牌未有囑頭今仍用黃紙加雙馬頭囑
於招牌內如上款式以便稱呼 諸君光顧請認
明此囑爲禱 香港味也洋行謹佈 丑一 月 三

杏莊主人有外科藥水寶每罇
銀二毫能治頑癬汗斑乳癰脫
毒瘡癰魚口手軟脚軟皮膚癢
鵝掌風骨節麻木無名腫毒之
類凡人身上有痛者有癢者無
論痛在何處俱可立刻取効
一在香港上環大馬路街市口
應記錢櫃 一在獎欄街萬昌
京菓店代賣 癸未年壬子
九月初十日 杏莊主人謹啟

貴重地段出投

啟者拍賣人機地士承典主命於英十二月二十號禮拜四即唐十一月廿一日下午三點鐘在所投之地段第三百六十三號在此建立該處之屋宇三間即係發興街門牌第十六號十七號十八號是也若投得者每百員先交定銀二十員其餘限以英十四號交易清楚在狀師處立契惟狀師費用銀俱由買主自理 諸君如欲知其詳細者請問機地士便知

癸未年 十月 廿日八 機地士謹啟

廣東 督撫大憲批准
給示開辦後即行 奏請立案茲擬集資本銀壹百萬員分作
壹萬股每股銀壹百員先收銀四十員定于十一月初一日
起收至十二月三十日止凡已掛號認股者准於限內內將銀
交到香港安泰公司何崑山查收俾即發給股票息摺及本局
章程收執爲據倘在省城認股者其股本股票息摺局章等由
經手理明交附不誤如以前掛號認股不於限內內交清股本
即將其掛號股分註銷但求經掛號而欲認股者亦准於限期
內到安泰公司掛號惟應派股分多寡俟來年正月酌定此啟
光緒九年 十月 廿六日 廣東礦務總局謹啟

啟者現因德美合吳采石報竈一案據部內兵角及別埠所欠到德美合數目銀兩者未有交來茲求 經歷司准代理人另立一人前往兵角等收數如該埠行號有欠德美合賬項者祈即交與吳學強手收便妥幸勿自誤免生後悔特此佈聞
光緒九年十月廿八日 吳學強
德美合代理人黃筠堂吳禮啟

澳門三榮號家號用襪

本號精工挑選正依亞交藍
白洋布夾襪專辦時欸大小
家用襪并選辦大號正來路
扣布大小單夾襪發客兼承
辦各港家用馳名襪價甚相
宜 貴客光顧請移玉步至
澳門草堆街北向開張三榮
號請認招牌及襪裡有如意
雙金鏤爲記

十月初一

澳門三榮號謹啟

啟者澳門過路環裕隆當舖生理
楊旌浩楊奕保楊奕爵名下之股
份經於光緒七年六月底止截退
出其本利清算收支明白自退股
份後裕隆生意盈虧與楊旌浩楊
奕保楊奕爵等無涉楊旌浩楊奕
保楊奕爵與人來往數目亦與裕
隆押無干特此告白
光緒九年十月 式十一日
澳門過路灣裕隆押告白

贈送瘋癲解毒丸
茲本藥房 宋光臣先生
所製瘋癲解毒丸紅雲血
癰九經愈費人聊將贈送
少盡濟世之心如有初患
此症者請到面說病因因
見症送丸分文不受每逢
初二十六為期餘恕不候
此為傳名起見特此佈聞
香港中環閣麟街杏榮春
中外藥房啟

贈送瘋癲解毒丸
茲本藥房宋光區先生所製
癲瘋解毒丸紅雲血癰丸經
愈數人因將其丸贈送少盡
濟世之心如有初患此症者
請到面說病由見症送丸分
文不受每逢初二十六開贈
自九月刊告白之後有多人
到取亦皆奏效特此佈聞
癸未年十月 香港中
環杏榮春中外藥房啟

有銀出揭告白

啟者萬安公司營
有銀出揭利息相
宜凡有物業欲按
揭銀兩者請移
玉到本公司寫字
樓面商是荷

光緒九年
九月廿五日
萬安公司總理人
謹啟

祖家威咽英園坭
出
啟者今有祖家威咽英國坭運到叻屬上等之貨別家未有價甚相宜諸君合用請至本行辦房面議是荷
光緒九年
二月二十六日
蝦刺參威
土行謹啟

選

選 御史丁振鐸片 再現值 朝廷整飭官方別除弊竇戶部堂官於所屬司員人等時加考察甄別從嚴正本清源道無逾此惟是外省報部之欸無事不有花銷率皆胥吏把持非此不可而司官之無狀者始陰與勾結分肥方今功令森嚴在部司員當必束身自愛然奸胥猾吏正虞錮蔽難除則欲弊絕風清尤須嚴懲胥吏竊胥吏之因緣爲奸者徒以部中例案外間不克周知者該省委辦人員惟恐有碍考成遂不得不勉酬懲竊行之既久直視爲例所應然每於各欸報部之前先籌此無名之費盈千累萬蠹蝕徒供積習相沿殆非一日現聞戶部增修則例應請 飭下部臣將各省應銷之欸核定簡明章程其軍需報銷雖各省情形不一然綜其大要計不外湘軍淮軍練軍三項餉章似當比例折中俾歸畫一增入則例一面通行各省並列入藩司交代則以後報銷各欸悉有定例可稽該胥吏等自無由上下其手至外省解部各欸在部應領各欸胥吏等稽延勒索習以爲常應如何立法防範似應一併議及愚昧之見是否有當伏乞 聖鑒訓示謹 奏奉 旨已錄

京

報
應如何立法防範似應一併議及愚昧之見是否有當伏乞 聖鑒訓示謹 奏奉 旨已錄

章似當比例折中俾歸畫一增入則例一面通行各省並列入藩司交件則以銜轉銷各案恐有不定
例可稽該胥吏等自無由上下其手至外省解部各款在部應領各款胥吏等稽延勒索習以爲常

青並下雲南昭通貴州威寧邊界有同黨王科可以糾集多人兩處大舉伊即令其前往約會不料人未
集已蒙訪聞查拿逃出躲避今被兵役拿獲解省審問至童念青去後未有消息等供先是臣准威寧鎮
兵備開闢威寧州知州錢燠咨稟同稱突有土匪王科煽集黨羽在州屬江半被樹旂作亂之事該處緊
演境臣即分別咨飭該鎮等迅率弁兵練軍移會昭通鎮協力嚴拿旋據該州稟報已由營弁將首匪
科及從犯楊茂亨擒獲並准威寧鎮咨會相同証之胡黃狗前供的爲該逆所遣童念青煽結響應所致
將王科等提解到省訊明再行懲辦外臣查該逆胡黃狗習教傳徒妖言惑眾勾結匪黨謀爲不軌聲勢
絡繹及千里并非仰仗 天威及時捕獲並將王科等先後就擒殲滅禍根則爲患殊不可測如此情罪
大未便稍稽顯戮當即恭請 王命將該首逆胡黃狗先行正法梟示以昭炯戒而安人心一面檄飭營
嚴緝逸匪童念青等務獲以絕根株外謹將訪獲謀逆教匪提省審問盡法懲辦現在地方安靜緣由謹
同雲貴督臣岑毓英合詞恭摺具奏伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹奏軍機大臣奉 旨知道了欽

橋下

拆看內有絨被衣服及銀數錢青蚨一百旋經更保報知愛育善堂備棺殯殮葬於橫枝岡出有佈啟招屍親來認所遺衣物錢銀貯於是處地保羅姓俾屍親到取焉○抽厘成議 前錄吉慶公所因議抽收厘金以資團練衆情不允旋經控縣及府欲求免抽茲聞官憲酌議原情辦理其抽收須照舊章現經妥協事可舉辦矣○迭控門閭 南雄州文廟失竊一案所有控告迭經錄報茲聞其州內紳士王明魁等仍以押店窩賊門閭索賄再赴督轅呈訴前日張制憲批云據呈該州文廟像藏施珠及懸掛匾額均被賊匪毀竊大屬可惡既經門役在押贖回並獲犯王穿耳古一名何以並不解州訊辦詞稱彭忠和信等押店庇匪窩賊州閭婪索門禮各情果否屬實仰東按察司即飭南雄州先行據實稟覆察核一面勒緝本案正盜務獲訊明究辦該州門閭如有前項情弊亦即查明嚴究毋稍徇縱致千未便粘抄保領並發

地相
無度

於能守也敵人涉遠而來冒險以爭利在速戰必謀分遣兵船出沒海道擾我邊陲以期攻陷一處則風鶴喉遠近驚心軍心因而瓦解民志由是土崩斷不能傾兵於堅城之下日久相持以致師疲餉竭自屈力且所恃以資接濟者必藉沿海奸民暗供火食我若傲堅壁清野之法完守入保使其進無所掠而又任賢能之員慎選公正之紳聯同一氣勉勵居民激發忠義遇有奸宄立即告發雖屬親故亦不瞻徇則下一心無瑕可蹈無隙可乘復能拊循士卒養蓄銳氣俟敵計竭氣沮引兵欲退然後出奇擊之設伏待敵縱有孫吳之謀育育之勇亦不能保全師以返矣總而言之中國必能戰而後能守人所知也亦必能戰而後能和人所明也然以戰爲守尤在以守爲戰必也密以備之慎以防之靜以鎮之堅以待之勿浪戰輕守未見敵則不弛旣見敵則不忙胸有定見心無客氣則自操勝算而不愧元老之猷克協師貞之吉

蛇及鱷

近報 南洋遞到信息云西歷八月二十六二十七等日渣華島
忌辣加郁火山又復發酸爲害甚鉅據濱丹省官報謂是省人民
猝遭旱災慘罹於厄以殞厥命者統計二萬一千五百三十名口
喪失財物約值基路的大百萬枚按基路的者乃南洋所用銀圓
也○法將回都 法國駐東京元戎波滑前經卸任回國所附搭
之船行抵摩些理士城時因船中有人患疫遂循例停泊五日始
准搭客登岸元戎至西歷十月三十一日乃抵法都巴黎士城富
即往見新任外務大臣晤談時事而頗秘密外人均無從得知焉

壯觀現係優優永豐年班開演其中
聲數響電氣激蕩之際竟將戲館房
其傷亡確數其詳容探明續報先錄
形恍惚如鹿亦野獸中之馴者也乃
屬有林某者素以販茶爲業家頗
失而跡其所爲并非人盜念山中必
啟竄視之則果有獸焉而非虎也其
章本小獸乃至如是之巨是誠千古

羊

城
知委往黃埔廉瓊公幹鹽經廳張候補鹽知事程拱瑞林慶炳俱稟知散給育嬰堂餉銀候補同知韓昭琪補用縣唐汝霖俱稟辭往陽春與甯等縣清理積案卸化州賈稟知後任印結已繳藩司稟呈履歷○十一月初九日初十日 督憲武弁轅報 記名總兵張志鰲稟知往外洋緝私記名總兵陳新光稟知由外洋緝私回准補潮陽營中軍守備鄧亮稟謝准補稟呈履歷記名總兵鄧安邦稟辭往魚珠署平海營參將何長清稟辭往香港公幹補用遊擊楊必仁稟知委往廉州北海聽候瓊州鎮吳差遣

新
聞

食無恙據言被拐之後飲食皆從豐厚所欲之物無不如意並無苛刻等事同時被拐者尙有一人係德香山土音聞亦索數萬金現主家償以六七千之數尙未允准贖還云亦可見匪徒之猖獗矣○輪船阻滯 十一日九江輪船由港來省至下午五點半鐘始行抵岸時已黑夜省中近因車務戒嚴城門早閉不能私啟故搭客之欲進城者殊形不便焉○渡夜沒良 開設渡船原以接濟來往其領牌納餉例有明文乃搭客抱病鄉旋竟爲阻拒致死道路人之無良亦云極矣聞初十日有一人年逾四旬面帶病容手携衣包行至沙基

中
建 設

蓋中國此時軍務甫清朝廷休養生息志在與天下相安於無事而尙兢兢以武備爲要務元勳宿將腹心爪牙之旅分佈各省俾資訓練而藉鎮懾營兵皆百戰之餘黎民無驚慢之氣以視道光年間太平日久民不知兵聞有炮聲則蒼黃奔避者不可同日而語每言及與西國開仗雖婦人孺子亦動色相告引領而望靡弗以殺敵致果爲念矧血氣之倫少壯之夫忠勇出於性生者哉故言戰於今日卽號民間亦可使制挺向敵爭爲先驅以決勝於火炮叢中也惟軍國重事所關甚大必謀定而後可進戰似當先自處於不敗之地隨機應變兵不血刃而足以制敵人之死命固不區區於衝鋒陷陣微倖於一勝也蓋中國口岸紛歧地方遼闊似於防不勝防守不勝守然自去年法人謀奪東京屢次議和不獲有成朝廷已知法人之意在於併吞且禍將移及中國早飭內外臣工嚴爲之備所有沿海險要均籌防守延至今日始昭然布告天下俾知法人強橫實有忍不能忍和無可和不得不與決計開仗觀李伯相奉命駐紮天津而又調吳京卿以相協助則京畿一帶固已屹如長城之鞏固矣長江之險則有左侯相坐鎮其間以秉阨塞粵東爲西人必爭之地特派彭宮保馳赴津與督臣

蘇劍電

戮以致屍橫遍野血流成河軍士皆効死報國無一人得以生還者嘉羅都城官民得聞此耗甚爲驚惶幾於寢饋不安焉同日電音言德國王子現擬往意大利國謁見意王及林城之總牧師以結兩國之好而敦友邦之誼蓋意大利國近與德澳同盟以聯絡而維持太平之局也○軍兵赴粵 十二日招商局豐順輪船由鎮江到港載有兵士八百名而永清輪船亦由上海載到兵士七百名據傳俱將赴粵垣聽候分撥防守險要者也計自前月迄今軍兵之道經香港而赴粵垣者約有七千之衆耳惟粵駐省城抑調赴東京則固非外人所得而知也○粵垣安堵 西字報云省垣人民現幸安堵如故調到之軍兵亦皆恪守營規並無騷擾十一日張制軍命駕出轅巡閱各兵焉

預防也。

各常滿觀者盈堂不料昨日下午後約在四點鐘時陰雲四佈暴雨一陣雷上蓋觸傾壓傷有百餘人聞當下斃命者數人事起倉猝一時未能查悉行以作告災之文嗚呼戲之無益以致於斯○捕獲巨鼉 暨本鹿屬其圖竟有巨如牛者是亦罕聞之事其究屬耶抑他種類耶漳州華封分縣而愛看山景因築屋於層嵐疊嶂之中近者家中所畜犬豕之屬多有所虎至因設法捕之而延有善捕虎者至乃設罟弮而繫大干其中至翌日有鹿而無梅花點文其巨如屋而非獨角據捕虎者曰此章之巨者也夫罕聞其究真章耶抑他獸之貌似者耶書之以質博物君子 選錄叻報

十萬圓英國約五十八兆二十二萬圓美國約一十六兆六十一萬四千圓餘則各國均有貿易說者因謂中法兩國若一旦構釁則英國貿易場中大爲失色而利權不能永保矣○新嘉坡近報 土地列士太晤士報云聞有美國人名根者在新嘉坡某西人店購買洋酒議價既合着其店件送至奧立客店寓所及店件送酒至寓其人遽云銀圓未便粹難償爾價可於明午到取店件深信不疑屆期復往則其人已不知去向矣詢諸棧主則云是朝已附輪船他適也店件祇得懊惱而返報知東主欲爲追究則鴻飛冥冥莫可踪跡惟徒

抄謄中外西報選錄辛巳正月一日中外新報有苦海慈航一段係由西
字新報繹出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郵寄信來云
言及鴉片久爲中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左
近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺
小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒烟
精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白碼紛及
各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其
事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特
爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見實今
又爲外國遠宦所嘉可知並無僞飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也
香港 英京 省城 上海 福州 小宋 屈臣氏 藥房 謹啟

淋呢洋公打蘭宴

甲申年月份牌
發售
啟者本局現
已排印成甲
申年華英字
月份牌發售
價銀相宜諸
君如欲採買
祈早光顧
是荷
八月初七日

啟者橫濱一百四十番之地段鋪棧前同治
年間係廣福昌源蘭生黃達卿黃啟厚合本
改永福堂公司與源恬波承受此地地段計開
八大股黃福昌着四股源蘭生着二股黃達
卿着一股黃啟厚着一股共成八大股此地
段鋪棧向來並無按揭銀兩此地紙係貯下
黃達卿手餉日後有按揭及賣必要廣福昌
源蘭生黃達卿黃啟厚全簽名字乃作實據
今特此報明以免後論 光緒九年 三月

火燭保平安
啟者煙司亞迪公司吃碧公司聯
宴梳公同每公司各備資本二百萬
圓專保火燭宴梳倘客商偶遭失
慎亦不至血本無歸實於生意場中
大有裨益舉辦以來歷數十年之久
極臻妥善本公司代辦十餘年照價
爽快中外皆知所有房屋行店貨倉
貨物等均可保平安價甚相宜 貴
商賜顧請至本行面酌是荷
亞細亞火燭保險公司啟

[illegible]

名戒洋
 烟精粉
 另有影
 畫藥水
 製藥器
 血奇巧
 玩器什
 物發售

隆冬手足爆拆香水 男婦患各痢疾藥水 小兒紅白痢疾藥水 皮生各疾陰陽惡色思病花癩藥水
 此香水專療風雪所侵 此藥水善療男婦 此藥水能治小兒 瘡藥水 此藥水 此藥水善能安神定
 手足面皮爆裂等弊宜 痢疾無論所患何等 腸臟濕熱或因飲食 善療皮膚所生各 性解驅癰癰瘻專治色
 於隆冬寒凍之時常以 之痢皆可查照藥包 不節以致紅白下痢 疾及一切陰陽惡 思花癩等症每日宜
 此水些少拭勻手足面 內主治單詳列治法 等症宜查看藥包內 瘡等症每日宜服 服三次每次大半匙
 皮之上可免爆拆之患 如式服下均無不驗 主治單服法照式服 三次每次一匙羹 羹用茶一杯和飲漸
 如已爆拆者拭之即 每罇價銀 大七錢二 下自然奏效 如自畫所患何症 覺心神清醒而愈矣
 立免痛苦 每罇價銀 中三錢六 兼敷本局對症藥 每罇價銀
 大一錢八分 小一錢八分 銀每罇價大三錢六 膏見效更捷 大三錢六分 每罇價銀
 每罇價銀 小七分二厘 小一錢零八厘 小一錢零六 每罇價銀一錢六 小一錢四分四厘

風痰迷靈藥冰 此 補氣補血藥丸 此丸能調 本藥房原一創在 香港中環泉憲署斜對門 在英京反出
 藥冰最易通關竅搜 和氣血培補元神男子服之 治大街後 一在粵城西關沙基大街近分枝 一在上海第
 風痰故能治風痰迷 壯精益腎身體康強婦人服 二十四號南京路 一在福州南台廣東會館隔鄰 一在小
 塞不省人事之症用 陽和合之妙藥調經種子有陰 呂宋第十四號橋頭兼擇廣寶行店附寄各省各埠發售以便
 法載明藥包內主治 孕婦勿服因九惟峻補恐胎 料發售者請函致本局以便兌給務於原價酌減以應易於販
 單請細查照用可也 中受熱之故也 每罇價銀 賣得以外廣行濟世是所厚望焉近有在外埠假冒本藥房招牌
 每罇價銀 大七錢二 中三錢六 龍麟伴塔為記別人不得冒效 光緒八年 九月 初五日
 小一錢八分 小一錢零八厘 中三錢六分 小七分式厘 西歷一千八百八十二年 十月十六號 屈臣氏大藥房啟